



English

Congratulations on your purchase of Pet Whiz®, the self-cleaning grooming brush for dogs and cats. Please read this instruction manual carefully before using Pet Whiz®. It was prepared to help you use the device correctly and to ensure that grooming is safe and pleasant for you and your pet. After reading this instruction manual, keep it in an accessible place for future use.

Warnings:

- Do not immerse the brush in water or other liquids.
- Do not treat with abrasive products. Do not scratch.
- Never use these products for tasks other than those recommended in this manual.
- Do not use the brush near your pet's eyes.
- Pet Whiz® should only be used on dogs and cats. It is not designed for human use. Use only on healthy pets.
- Use Pet Whiz® only on pets you know well.
- Pet Whiz® is not a toy.

Instructions for Use:

To use Pet Whiz®, turn the orange wheel button with your thumb (PUSH). Turning the wheel towards you will expose the bristles and turning it away from you will retract them. The wheel button lets you adjust the length of the bristles. For pets with long hair, the bristles should be completely exposed. If your pet has short hair, then only a small part of the bristles should be exposed. When you have found the right position, release the button and start brushing your four-legged friend.

Cleaning Instructions:

- Do not use chemical soaps or scrubbing pads. Use only a damp cloth to clean the handle and the flat part of the device.
- To remove the hair from the bristles, simply press the orange button with your thumb. Then turn the wheel until the bristles retract completely. The hair will fall off by itself so make sure you have a wastepaper basket handy to catch the hair from the Pet Whiz®.
- Then store the device in a dry place.

Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Español

Enhorabuena por la compra de Pet Whiz®, el cepillo para perros y gatos que se limpia solo. Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizarlo, puesto que le ayudarán a utilizar Pet Whiz® correctamente y de forma segura y agradable tanto para usted como para su mascota. Después de leerlas, guárdelas en un lugar accesible para su uso futuro.

Precauciones:

- No sumerja el cepillo en agua u otros líquidos.
- No use productos abrasivos ni lo raye.
- Nunca utilice este producto para otro uso que no sea el recomendado en este manual.
- No acerque el cepillo a los ojos de su mascota.
- Pet Whiz® debe usarse solamente en perros y gatos y no está pensado para ser usado en humanos. Úselo solo con animales sanos.
- Utilice Pet Whiz® solamente con animales que conozca bien.
- Pet Whiz® no es un juguete.

Instrucciones de uso:

Para utilizar Pet Whiz®, accione el botón giratorio de color naranja con el pulgar (PUSH). Cuando lo gire hacia abajo, las púas quedarán expuestas. En cambio, si lo gira hacia arriba, las púas quedan recogidas.

El botón giratorio le permite ajustar la longitud de las púas: para animales con el pelo largo, se aconseja que las púas queden totalmente expuestas; en el caso de que la mascota tenga el pelo más bien corto, entonces solo debe exponerse una pequeña parte de las mismas. Cuando haya encontrado la posición más indicada, suelte el botón y ya podrá cepillar a su amiguito de cuatro patas.

Instrucciones de limpieza:

- No utilice detergentes químicos ni estropajos. Use solamente un trapo húmedo para limpiar el mango y la parte lisa de la unidad.
- Para quitar los pelos de las púas, simplemente accione el botón naranja con el dedo pulgar. Luego hágalo girar hasta que las púas estén completamente escondidas. El pelo se desprenderá por sí solo así que asegúrese de tener cerca una papelera para tirar los restos de Pet Whiz®.
- A continuación, guarde el aparato en un lugar seco.

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de Pet Whiz®, la brosse pour chiens et chats qui se nettoie toute seule. Avant d'utiliser la brosse, lisez attentivement les instructions, qui vous permettront de vous servir correctement de Pet Whiz® et en toute sécurité, pour que le brossage soit un moment de plaisir, aussi bien pour vous que pour votre animal. Après avoir lu les instructions, rangez-les dans un endroit facile d'accès pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Précautions

- Ne plongez pas la brosse dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits abrasifs et ne rayez pas la brosse.
- N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
- N'approchez pas la brosse des yeux de l'animal.
- Utilisez uniquement Pet Whiz® sur des chiens et des chats. La brosse n'est pas conçue pour être employée sur des êtres humains. Utilisez-la uniquement sur des animaux en bonne santé.
- Utilisez Pet Whiz® uniquement avec des animaux que vous connaissez bien.
- Pet Whiz® n'est pas un jouet.

Mode d'emploi

Pour commencer à utiliser Pet Whiz®, actionnez avec le pouce sur le bouton rotatif orange (PUSH). Lorsque vous le faites tourner vers les bas, les dents deviennent visibles. Si vous le faites tourner vers le haut, les dents disparaissent.

Le bouton rotatif permet de régler la longueur des dents. Pour les animaux à poil long, il est recommandé de faire sortir entièrement les dents et, pour les animaux à poil ras, ne faites sortir qu'une partie des dents. Lorsque vous avez trouvé la longueur adéquate, relâchez le bouton et commencez à brosser votre compagnon à quatre pattes.

Instructions de nettoyage

- N'utilisez pas de détergents chimiques ni d'éponges métalliques, mais servez-vous d'un chiffon humide pour nettoyer le manche et la partie lisse de la brosse.
- Pour retirer les poils emmêlés dans les dents, actionnez le bouton orange avec le pouce et faites-le tourner pour faire disparaître les dents. Vous pouvez ensuite retirer facilement les poils et les jeter à la poubelle.
- Après utilisation, rangez la brosse dans un endroit sec.

Garantie de qualité :

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf von Pet Whiz®, der selbstreinigenden Bürste für Hunde und Katzen. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch, damit Sie Ihren Pet Whiz® richtig verwenden und weder sich selbst noch Ihr Tier gefährden. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zur späteren Nutzung gut auf.

Pet Whiz® - Vorsichtsmaßnahmen:

- Tauchen Sie die Bürste nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie die Bürste nicht mit Schleifmitteln und zerkratzen Sie sie nicht.
- Verwenden Sie die Bürste ausschließlich für den, in der Gebrauchsanleitung empfohlenen, Zweck.
- Sparen Sie beim Bürsten die Augenpartie Ihres Tiers aus.
- Der Pet Whiz® darf nur für Hunde und Katzen verwendet werden, da er für das menschliche Haar nicht geeignet ist. Verwenden Sie ihn nur bei gesunden Tieren.
- Verwenden Sie den Pet Whiz® nur bei Tieren, die Sie gut kennen.
- Der Pet Whiz® ist kein Spielzeug.

Pet Whiz® - Gebrauchsanleitung:

Drücken Sie mit dem Daumen auf den gelben Drehknopf (PUSH). Wenn Sie ihn nach unten drehen, werden die Borsten ausgefahren. Wenn Sie ihn nach oben drehen, werden die Borsten eingezogen.

Mit dem Drehknopf können Sie die Borstenlänge einstellen. Bei langem Haar empfiehlt sich die längste Borstenlänge. Bei eher kurzem Haar sollten die Borsten nur wenig ausgefahren werden. Wenn die gewünschte Borstenlänge erreicht ist, nehmen Sie den Daumen vom Knopf und schon können Sie Ihren vierbeinigen Freund bürsten.

Pet Whiz® - Reinigungsanleitung:

- Reinigen Sie die Bürste nicht mit chemischen Reinigungsmitteln und Scheuerschwämmen. Reinigen Sie den Griff und den Bürstenrücken einfach mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
- Zum Entfernen der Haare aus den Borsten drücken Sie einfach mit dem Daumen auf den gelben Knopf und drehen Sie ihn, bis die Borsten vollständig eingezogen sind. Haare und Schmutz lösen sich nun einfach von der Pet Whiz und können mit einem Eimer aufgefangen werden.
- Bewahren Sie die Pet Whiz an einem trockenen Ort auf.

Gewährleistung:

Für dieses Produkt gilt eine Gewährleistung für Fabrikationsfehler nach Maßgabe der gesetzlich vorgeschriebenen Gewährleistungsfristen in Ihrem Land. Diese Gewährleistung gilt nicht für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung, kommerzieller Verwendung, Unfällen oder falscher Behandlung.



Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8º planta
08950 Espugas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com



9 Chaussée Jules César
Bat 1 Entrée 110 BP10247 OSNY
95523 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr



ISL GmbH
Fritz-Bock-Straße 5
D-26121 Oldenburg Germany
www.isl-de.com
+49 (0) 441 95 07 08-0



Australian Importer
Best Direct International PTY LTD
ABN 19 145 870 337



Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Fabricado na China
Geïmporteerd in China
Изготовлено в Китае

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto di Pet Whiz®, la spazzola per cani e gatti che si pulisce da sola.
Legga attentamente questo manuale prima d'iniziare a utilizzarla, poiché Le sarà di grande aiuto per utilizzare Pet Whiz® in modo adeguato, sicuro e piacevole sia per Lei che per l'animale. Quindi riporlo in un luogo accessibile per eventuali future consultazioni.

Precauzioni:

- Non immergere la spazzola in acqua o altro liquido.
- Non impiegare prodotti abrasivi o che graffino.
- Non utilizzare mai questo prodotto per un uso diverso da quello descritto in questo manuale.
- Non avvicinare la spazzola agli occhi dell'animale.
- Pet Whiz® deve essere utilizzata esclusivamente su cani e gatti, e non è pensata per essere impiegata su esseri umani. Adoperarla solo su animali sani.
- Utilizzare Pet Whiz® solo su animali che si conoscano bene.
- Pet Whiz® non è un giocattolo.

Istruzioni per l'uso:

Per utilizzare Pet Whiz®, azionare con il pollice il pulsante girevole di color arancione (PUSH). Ruotandolo in basso, le punte usciranno, mentre ruotandolo in alto le punte rientreranno.

Il pulsante girevole permette di regolare la lunghezza delle punte: per animali a pelo lungo, si consiglia di far fuoriuscire completamente le punte; mentre per animali a pelo corto si consiglia di farne fuoriuscire solo una piccola parte. Una volta trovata la posizione indicata, rilasciare il pulsante e già si potrà spazzolare il proprio amichetto a quattro zampe.

Istruzioni per la pulizia:

- Non utilizzare detersivi chimici, né pagliette. Impiegare solo un panno umido per pulire il manico e la parte liscia della spazzola.
- Per togliere i peli dalle punte, basta azionare con il pollice il pulsante arancione, facendolo girare finché le punte rientrano completamente. Il pelo si staccherà da solo, per cui accertarsi di avere a portata di mano un cestino per eliminare i residui di Pet Whiz®.
- Riporre quindi la spazzola in un luogo asciutto.

Garanzia di qualità:

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, anormale usura, incidenti o manomissione.

Português

Parabéns por ter adquirido a Pet Whiz®, a escova para cães e gatos que se limpa sozinha.
Leia atentamente estas instruções de uso antes de utilizá-la, já que o irão ajudar a usar a Pet Whiz® correctamente e de uma forma segura e agradável tanto para si como para o seu animal de estimação. Após tê-la lido, guarde-as num lugar acessível para o seu uso futuro.

Precauções:

- Não submerja a escova em água nem em outros líquidos.
- Não use produtos abrasivos nem a risque.
- Nunca utilize este produto para um uso distinto do recomendado neste manual.
- Não aproxime a escova dos olhos do seu animal de estimação.
- A Pet Whiz® apenas deve ser utilizada em cães e gatos e não foi concebida para ser usada em pessoas. Utilize-a só com animais sãos.
- Utilize a Pet Whiz® apenas com animais que conheça bem.
- A Pet Whiz® não é um brinquedo.

Instruções de uso:

Para utilizar a Pet Whiz®, rode o botão giratório cor de laranja com o dedo polegar (PUSH). Quando o rodar para baixo, as puas ficam à vista. Ao contrário, se o rodar para cima, as puas ficam recolhidas.

O botão giratório permite regular o comprimento das puas: Para animais com o pêlo comprido, é aconselhável que as puas fiquem totalmente à vista; no caso de o animal de estimação ter o pêlo mais curto, apenas deve ficar à vista uma pequena parte das mesmas. Quando tiver encontrado a posição mais adequada, deixe de rodar o botão e já poderá escovar o seu amigo de quatro patas.

Instruções de limpeza:

- Não utilize detergentes químicos nem esfregões. Use apenas um pano húmido para limpar o cabo e a parte lisa da escova.
- Para retirar os pêlos das puas, basta rodar o botão cor de laranja com o dedo polegar até as puas estarem completamente escondidas. Os pêlos irão desprender-se por si próprios, pelo que se deve assegurar de ter perto um caixote de lixo para deitar os restos da Pet Whiz®.
- A seguir, guarde a escova num lugar seco.

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.
Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

Nederlands

Gefeliciteerd met de aankoop van Pet Whiz®, de zelfreinigende borstel voor honden en katten.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens de borstel te gebruiken want ze helpen u Pet Whiz® niet alleen op de juiste wijze maar ook veilig en aangenaam voor u én voor uw huisdier te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing na het doorlezen op een goed bereikbare plaats voor later gebruik.

Waarschuwingen:

- Dompel de borstel niet in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve producten en voorkom krassen.
- Gebruik dit product nooit voor andere doeleinden dan die in deze gebruiksaanwijzing zijn aangegeven.
- Kom met de borstel niet te dichtbij de ogen van uw huisdier.
- Pet Whiz® dient uitsluitend bij honden en katten te worden gebruikt en is niet bedoeld voor gebruik bij mensen. Gebruik hem alleen bij gezonde dieren.
- Gebruik Pet Whiz® alleen bij dieren die u goed kent.
- Pet Whiz® is geen speelgoed.

Gebruiksaanwijzingen:

Om Pet Whiz® te gebruiken bedient u met de duim (PUSH) de oranje draaiknop. Wanneer u deze naar beneden draait, komen de pinnen naar buiten. Als u daarentegen de knop naar boven draait, worden de pinnen ingetrokken.

Met de draaiknop kunt u de lengte van de pinnen instellen: voor dieren met lang haar wordt aanbevolen de pinnen volledig naar buiten te laten steken. Heeft uw huisdier eerder kort haar, laat dan de pinnen slechts een weinig uitsteken. Wanneer u de gewenste stand heeft gevonden, laat u de knop los en kunt u uw viervoeter borstelen.

Reinigingsinstructies:

- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen noch schuursponsjes. Maak de steel en het gladde deel van de borstel schoon met een vochtige doek.
- Druk met de duim op de oranje knop om de haren uit de pinnen te verwijderen. Draai vervolgens de knop zodat de pinnen volledig ingetrokken worden. De haren komen vanzelf los. Houd een prullenbak gereed waarin u de resten van Pet Whiz® deponneert.
- Bewaar hierna de borstel op een droge plaats.

Kwaliteitsgarantie:

Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van elk land is vastgelegd.
Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

Русский

Поздравляем вас с покупкой Pet Whiz®, самоочищающейся щетки для ухода за собаками и кошками.
Перед тем как использовать изделие, внимательно прочитайте инструкции, которые помогут правильно и безопасно использовать Pet Whiz®, так чтобы и вам, и вашему питомцу процедура доставляла удовольствие. Прочитав инструкции, храните их в доступном месте для дальнейших консультаций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не погружайте щетку в воду и другие жидкости.
- Не используйте абразивные вещества, чтобы не поцарапать щетку.
- Никогда не используйте изделие в целях отличных от указанных в инструкции.
- Не приближайте щетку к глазам животного.
- Щетка Pet Whiz® предназначена только для животных, а не для человека. Используйте щетку, только когда ваш питомец здоров.
- Используйте Pet Whiz®, только если вы хорошо знаете животное.
- Pet Whiz® – не игрушка.

Инструкции по использованию:

Для использования щетки Pet Whiz® большим пальцем сдвиньте оранжевое колесико (PUSH). При движении вниз, зубчики выдвигаются. Напротив, при движении вверх, зубчики спрячутся.

При помощи колесика можно регулировать длину зубчиков: для длинношерстных животных подойдет максимальная длина зубчиков; для короткошерстных достаточно лишь немного выдвинуть зубчики. Установив желаемую длину зубчиков, опустите колесико и начинайте расчесывать своего четвероногого друга.

Инструкции по уходу:

- Не используйте химические вещества и жесткие губки и терки. Протрите ручку и гладкую часть щетки влажной салфеткой.
- Чтобы очистить зубчики от шерсти, большим пальцем приведите в действие оранжевое колесико. Прокрутите его до предела, чтобы зубчики полностью спрятались. Шерсть сама упадет со щетки Pet Whiz®, так что позаботьтесь, чтобы рядом было мусорное ведро.
- После этого уберите щетку на хранение в сухое место.

Гарантия качества:

Данное изделие обеспечивается гарантией от заводских дефектов в течение срока, предусмотренного действующим законодательством каждой конкретной страны.
Данная гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате неправильной эксплуатации, непредусмотренного коммерческого использования, нестандартного износа, аварийных случаев и несанкционированного ремонта изделия.